ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2658/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Σεπτεμβρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται στις ενδιάμεσες συμφωνίες σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2357/93 για τον προσδιορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 1993 στον τομέα του γάλακτος δυνάμει των εν λόγω ενδιάμεσων συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 518/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για τα εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2233/93 [2], και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 519/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2234/93 [4], και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2235/93 [6], και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι εν λόγω κανονισμοί θεσπίζουν καθεστώς μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, μεταξύ άλλων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 της Επιτροπής [7] θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος· ότι συμπληρωματικά πρωτόκολλα [8] που αφορούν τις ενδιάμεσες συμφωνίες και που έτυχαν διαπραγμάτευσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, εφαρμόστηκαν κατά προσωρινό τρόπο από την 1η Ιουλίου 1993· ότι η εφαρμογή αυτή συνεπάγεται, από την εν λόγω ημερομηνία, συμπληρωματική μείωση της εισφοράς κατά 20 %, καθώς και αύξηση του όγκου των ποσοστώσεων στο επίπεδο που είχε αρχικά καθοριστεί για το 1994·

ότι πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 και ειδικότερα να προβλεφθεί ότι ο συναλλασσόμενος λαμβάνει ένα μέρος (20 %) της εισφοράς που έχει αχρεωστήτως εισπραχθεί για τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν βάσει πιστοποιητικών, τα οποία εκδόθηκαν μετά την 1η Ιουλίου 1993 και για τα οποία έχει εισπραχθεί εισφορά μειωμένη μόνο κατά 40 %·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2357/93 της Επιτροπής [9] καθόρισε ήδη τις διαθέσιμες ποσότητες για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1993 και ότι βάσει των νέων αποφάσεων που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο των συμπληρωματικών πρωτοκόλλων, πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα του εν λόγω κανονισμού για να προσδιορισθούν εκ νέου οι διαθέσιμες ποσότητες για το εν λόγω τρίμηνο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Από 1ης Ιουλίου 1993 μέχρι 30 Ιουνίου 1996, οι ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I κλιμακώνονται, κατά τη διάρκεια του έτους, ως εξής:

— 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου,

— 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου,

— 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου,

— 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου.»

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 3.
(2) ΕΕ αριθ. L 200 της 10. 8. 1993, σ. 3.
(3) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 6.
(4) ΕΕ αριθ. L 200 της 10. 8. 1993, σ. 4.
(5) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.
(6) ΕΕ αριθ. L 200 της 10. 8. 1993, σ. 5.
(7) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 34.
(8) ΕΕ αριθ. L 195 της 4. 8. 1993, σ. 43.
(9) ΕΕ αριθ. L 216 της 26. 8. 1993, σ. 13.

2. Το άρθρο 5 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβαίνει την 30ή Ιουνίου του έτους έκδοσης.»

3. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2357/93 αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν βάσει πιστοποιητικών εισαγωγής, τα οποία εκδόθηκαν μετά την 1η Ιουλίου 1993 για τα προϊόντα που προβλέπονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 τυγχάνουν μείωσης της εισφοράς κατά 60 %. Ο συναλλασσόμενος, μετά από αίτηση του, λαμβάνει το ποσό της εισφοράς που έχει αχρεωστήτως καταβληθεί ύψους 20 %, εφόσον έχει πραγματοποιήσει εισαγωγές μετά την 1η Ιουλίου 1993.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

A. **Προϊόντα καταγόμενα από την Πολωνία**

Μείωση του δασμού κατά:

— 60 % από την 1η Ιουλίου 1993.

(τόνοι)

Κωδικός ΣΟ	Γαλακτοκομικά προϊόντα	από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994	από την 1η Ιουλίου 1994 έως τις 30 Ιουνίου 1995	από την 1η Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Αποβουτυρωμένο γάλα Πλήρες γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	3 550	3 800	4 100
0405 00 11 0405 00 19	Βούτυρο	1 200	1 300	1 400
0406	Τυρί	2 400	2 600	2 800

B. **Προϊόντα καταγόμενα από την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία**

Μείωση του δασμού κατά:

— 60 % από την 1η Ιουλίου 1993.

(τόνοι)

Κωδικός ΣΟ	Γαλακτοκομικά προϊόντα	από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994	από την 1η Ιουλίου 1994 έως τις 30 Ιουνίου 1995	από την 1η Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Αποβουτυρωμένο γάλα Πλήρες γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	3 000	3 200	3 400
0405 00 11 0405 00 19	Βούτυρο	1 200	1 300	1 400
ex 0406 40	Niva			
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny blok, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec	1 200	1 300	1 400

Γ. **Προϊόντα καταγόμενα από την Ουγγαρία**

Μείωση του δασμού κατά:

— 60 % από την 1η Ιουλίου 1993.

(τόνοι)

Κωδικός ΣΟ	Γαλακτοκομικά προϊόντα	από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994	από την 1η Ιουλίου 1994 έως τις 30 Ιουνίου 1995	από την 1η Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista	1 200	1 300	1 400»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993

(σε τόνους)

Χώρα	Πολωνία			Πρώην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία			Ουγγαρία
Κωδικός ΣΟ και προϊόν	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 00 11 0405 00 19 Βούτυρο	0406 Τυρί	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 11 0405 00 19 Βούτυρο	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (1)	ex 0406 90 89 Balaton (2)
Διαθέσιμη ποσότητα	962,5	325	650	825	325	325	325

(1) Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kaskhaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.

(2) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista.»